



РУССКИЙ  
УКРАЇНА

## KW-R510

CD-РЕСИВЕР

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CD-РЕСИВЕР

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVC KENWOOD Corporation

Прежде чем приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции, чтобы обеспечить оптимальную работу этого устройства.

Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням пристрою, щоб ваш пристрій працював найкращим чином.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	2
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ	3
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
CD / USB	5
РАДИОПРИЕМНИК	6
AUX	8
ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ	8
НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ	10
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	11
УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	12
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15

## Как пользоваться данным руководством

- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели.
- В целях объяснения индикации в данном руководстве используется английский язык.
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (→ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

## ▲ Предупреждение

Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

## ▲ Внимание

Настройка громкости:

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Общие характеристики:

- Не используйте USB-устройства, если это может отрицательно повлиять на безопасность вождения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.

## Обслуживание

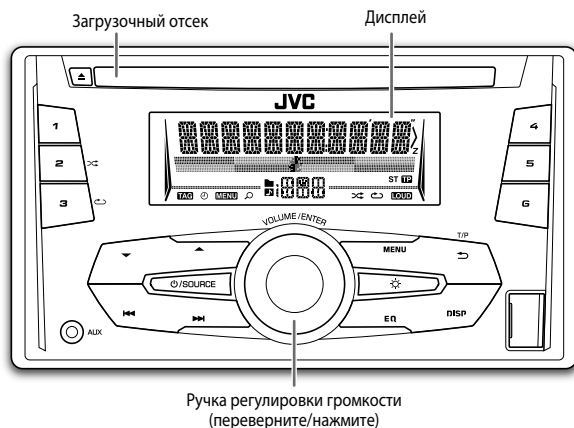
**Чистка устройства:** В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

**Обращение с дисками:**

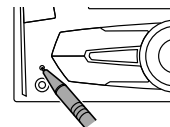
- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устраните любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

## Передняя панель



## Порядок сброса



Запрограммированные настройки будут также удалены.

### Задача

### Необходимые действия (на передней панели)

Включение питания

Нажмите кнопку **⏻/SOURCE**.

- Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.

Настройка громкости

Поверните ручку регулировки громкости.

- Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выключить звук или приостановить воспроизведение.
- Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить действие.

Выберите источник

- Нажмите кнопку **⏻/SOURCE** несколько раз.

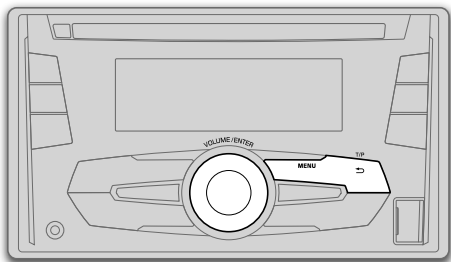
- Нажмите кнопку **⏻/SOURCE**, затем поверните ручку регулировки громкости в течение 2 секунд.

Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **DISP** несколько раз. (→ 11)

- Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой для прокрутки отображаемой в текущий момент информации.

# НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## 1 Отмена демонстрации

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DEMO], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DEMO OFF], а затем нажмите ее.
- 4 Нажмите **MENU** для выхода.

## 2 Настройка часов

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK SET], а затем нажмите ее.
- 4 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.  
День → Час → Минута
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [24H/ 12H], а затем нажмите ее.
- 6 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [12 HOUR] или [24 HOUR], а затем нажмите ее.
- 7 Нажмите **MENU** для выхода.

## 3 Задание базовых настроек

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Нажмите **MENU** для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **T/P**.

По умолчанию: **XX**

<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK ADJ</b>	<b>AUTO:</b> Время часов автоматически настраивается с помощью данных времени на часах (СТ) в сигнале Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>CLOCK DISP</b>	<b>ON:</b> Даже в выключенном состоянии на дисплее отображается текущее время. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>SETTINGS</b>	
<b>BEEP</b>	<b>ON:</b> Включение звука нажатия кнопки. ; <b>OFF:</b> Выключение.
<b>SRC SELECT</b>	
<b>AM*</b>	<b>ON:</b> Включение варианта AM при выборе источника. ; <b>OFF:</b> Отключение.
<b>AUX*</b>	<b>ON:</b> Включение варианта AUX при выборе источника. ; <b>OFF:</b> Отключение. ; <b>BT ADAPTER:</b> Выбирается, когда адаптер Bluetooth KS-BTA100 подключен к дополнительному входному разъему (→ 8). Имя источника изменится на BT AUDIO.
<b>LANGUAGE</b>	Выбор языка отображения для меню и информации тегов (имя папки, имя файла, название песни, имя исполнителя, название альбома), если применимо. <b>ENGLISH:</b> язык отображения — английский. <b>РУССКИЙ:</b> язык отображения — русский.
<b>F/W UPDATE SYSTEM</b>	
<b>F/W xxxx</b>	<b>YES:</b> Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; <b>NO:</b> Отмена (обновление не запущено). Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см.: <a href="http://www.jvc.net/cs/car/">&lt;http://www.jvc.net/cs/car/&gt;</a> .

\* Не отображается, если выбран соответствующий источник.

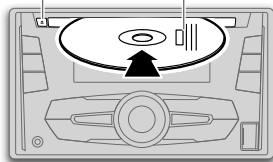
# CD / USB

## Начало воспроизведения

Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.

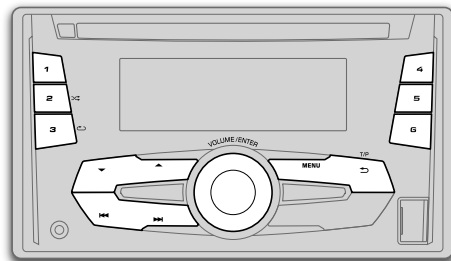
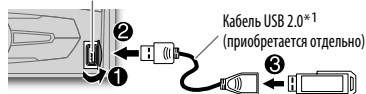
### CD

▲ Извлечение диска      Верхняя сторона



### USB

Входной USB-разъем



### Задача

### Необходимые действия

Выбор дорожки или файла

Нажмите кнопку |◀◀ / ▶▶|.

Выбор папки \*2

Нажмите кнопку ▲/▼.

Перемотка назад или вперед

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку |◀◀/▶▶|.

Воспроизведение в режиме повтора

Нажмите **3** ↻ несколько раз, чтобы сделать выбор.

- Звуковой компакт-диск или файл JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) (↔ 11): TRACK RPT, RPT OFF
- Файл MP3/WMA/WAV: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF

Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите **2** ⏮ несколько раз, чтобы сделать выбор.

- Звуковой компакт-диск: ALL RND, RND OFF
- Файл MP3/WMA/WAV или файл JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF

\*1 Не оставляйте кабель в автомобиле, когда он не используется.

\*2 Только для файлов MP3/WMA/WAV.

### Выбор дорожки или файла в списке

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее.
  - Файл MP3/WMA/WAV: Выберите необходимую папку, а затем файл.
  - Файл JPC / JMC: Выберите необходимый файл из списка (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, GENRES).

Если много файлов....

Вы можете выполнить среди них быстрый поиск (в действии **2** вверху), быстро повернув ручку регулировки громкости.

### Смена USB-устройства

Когда смартфон (запоминающее устройство большой емкости) подключен к входному USB-разъему, можно выбрать внутреннюю или внешнюю память (например, карту SD) для воспроизведения сохраненных песен.

Если подключено устройство с несколькими дисками, можно также выбрать необходимый диск для воспроизведения.

Для выбора необходимого диска нажмите несколько раз нумерованную кнопку **"5"**.

(или)

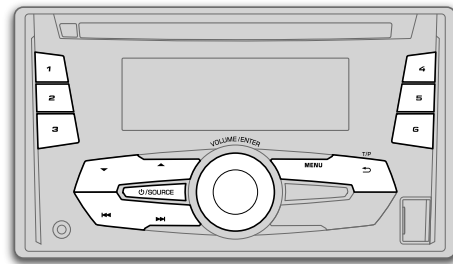
- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [USB/IPOD], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [USB], а затем нажмите ее.
- 4 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выбрать элемент [DRIVECHANGE].

Следующий диск выбирается автоматически.

Для выбора следующих дисков повторите действия **1 – 4**.

Выбираемые элементы: От [DRIVE 1] до [DRIVE 5]

- Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **T/P**.
- Для отмены нажмите кнопку **MENU**.



Индикатор "ST" загорается при приеме стереосигнала FM-трансляции достаточного уровня.

### Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора источника FM/ FM-LO/ AM.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀/▶▶** для автоматического поиска радиостанции.

(или)

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **◀◀/▶▶**, пока символ "M" не начнет мигать, затем нажмите несколько раз для поиска радиостанции вручную. Выбор цвета для подсветки кнопок.

### Сохранение радиостанции

Можно сохранять до 12 радиостанций FM, 6 радиостанций FM-LO и 6 радиостанций AM.

При прослушивании радиостанции....

Для сохранения нажмите и удерживайте нажатыми нумерованные кнопки **(1-6)**.

(или)

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой ручку регулировки громкости, пока не замигает текст "PRESET MODE".
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора запрограммированного номера, а затем нажмите ручку. Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись "MEMORY".

- **Порядок выбора сохраненной радиостанции:** Нажмите ▲/▼ или одну из нумерованных кнопок (1–6).

(или)

Нажмите **MENU**, затем поверните ручку регулировки громкости для выбора запрограммированного номера и нажмите ручку, чтобы подтвердить выбор.

### Поиск любимой программы (поиск кодаPTY)

Доступно только для источника FM.

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **↵ T/P**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать код PTY, затем нажмите ручку, чтобы начать поиск.  
Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

Код PTY: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

### Включение функции резервного приема TA

Доступно только для источника FM.

Нажмите кнопку **↵ T/P**.

Устройство временно переключается на прием сообщений о движении на дорогах (TA) от всех источников, кроме FM-LO/ AM (если они доступны).

- Для отключения еще раз нажмите **↵ T/P**.

### Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [TUNER], а затем нажмите ее.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 4 Нажмите **MENU** для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **↵ T/P**.

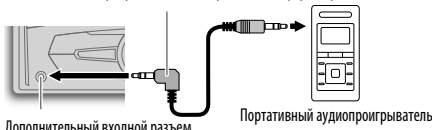
<b>RADIO TIMER</b>	<p>Включение радио в определенное время независимо от текущего источника.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 <b>ONCE/ DAILY/ WEEKLY/ OFF:</b> Выбор частоты включения таймера.</li> <li>2 <b>FM/ FM-LO/ AM:</b> Выберите диапазон частот FM/FM-LO/AM.</li> <li>3 От <b>01</b> до <b>12</b> (для FM) или от <b>01</b> до <b>06</b> (для FM-LO/AM): Выбор запрограммированной радиостанции.</li> <li>4 Установка дня*<sup>1</sup> и времени включения. <ul style="list-style-type: none"> <li>• “0” — загорается после завершения.</li> </ul> </li> </ol> <p>*<sup>1</sup> Доступно для выбора, только когда в действии <b>1</b> выбран параметр [ONCE] или [WEEKLY].</p> <p>Таймер радио не будет включен в следующих случаях.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройством выключено.</li> <li>• Значение [OFF] выбрано для [AM] в меню [SRC SELECT] после выбора таймера радио для AM. (→ 4)</li> </ul>
<b>SSM</b>	<p>FM: <b>SSM 01 – 06/ SSM 07 – 12</b>; FM-LO: <b>SSM 01 – 06:</b> Автоматическое программирование до 12 радиостанций FM и 6 радиостанций FM-LO. Текст “SSM” перестает мигать после сохранения первых 6 радиостанций. Выберите <b>SSM 07 – 12</b> для сохранения следующих 6 радиостанций FM.</p>
<b>IF BAND*<sup>2</sup></b>	<p><b>AUTO:</b> Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних FM/FM-LO радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта); <b>WIDE:</b> Могут возникать интерференционные помехи от соседних FM/FM-LO радиостанций, но при этом качество звучания не будет ухудшаться и стереоэффект будет сохраняться.</p>
<b>MONO*<sup>3</sup></b>	<p><b>ON:</b> Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект может быть утрачен).; <b>OFF:</b> Отмена.</p>
<b>NEWS-STBY*<sup>3</sup></b>	<p><b>ON:</b> Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна.; <b>OFF:</b> Отмена.</p>
<b>REGIONAL*<sup>3</sup></b>	<p><b>ON:</b> Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления “AF”.; <b>OFF:</b> Отмена.</p>
<b>AF SET*<sup>3</sup></b>	<p><b>ON:</b> Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным.; <b>OFF:</b> Отмена.</p>

\*<sup>2</sup> Доступно только для источников FM и FM-LO.

\*<sup>3</sup> Только для источника FM.

## Использование портативного аудиопроигрывателя

- 1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).  
Мини-стереоразъем 3,5 мм с разъемом в форме буквы "L" (имеется в продаже)



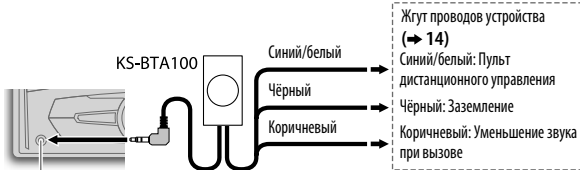
- 2 Выберите [ON] для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4)
- 3 Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора источника AUX.
- 4 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.



Используйте мини-стереоразъем с 3 контактами для обеспечения оптимального качества выходного аудиосигнала.

## Использование устройства Bluetooth®

- 1 Подключите адаптер Bluetooth KS-BTA100 (приобретается отдельно).



Дополнительный входной разъем

Жгут проводов устройства (→ 14)  
Синий/белый: Пульт дистанционного управления  
Чёрный: Заземление  
Коричневый: Уменьшение звука при вызове

- 2 Зарегистрируйте устройство Bluetooth с устройством KS-BTA100 (выполните сопряжение).
- 3 Выберите [BT ADAPTER] для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4)
- 4 Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора источника BT AUDIO.
- 5 Начало использования устройства Bluetooth.

Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации к KS-BTA100.

Задача	Необходимые действия
Выбор запрограммированного эквалайзера	<p>Нажмите кнопку <b>EQ</b> несколько раз. (или)</p> <p>Нажмите кнопку <b>EQ</b>, затем поверните ручку регулировки громкости в течение 2 секунд. FLAT (по умолчанию), HARD ROCK, JAZZ, POP, R&amp;B, TALK, USER1, USER2, VOCAL BOOST, BASS BOOST, CLASSICAL, DANCE</p>
Сохранение собственных настроек звука	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>EQ</b>.</li> <li>2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [EASY EQ], а затем нажмите ее.</li> <li>3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [USER1] или [USER2], а затем нажмите ее.</li> <li>4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. SUB.W*: -08 – +08 BASS LVL: -06 – +06 MID LVL: -06 – +06 TRE LVL: -06 – +06</li> </ol>
По умолчанию: 00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку <b>T/P</b>.</li> <li>• Чтобы выйти, нажмите <b>EQ</b>.</li> </ul>

\* Отображается только в том случае, если для режима [L/O MODE] установлен параметр [SUB.W], [SUB.W] для которого в свою очередь установлено значение [ON]. (→ 9)

## Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы сделать выбор (→ 9), затем нажмите ручку. Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран необходимый элемент.
- 3 Нажмите **MENU** для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **T/P**.



По умолчанию: **XX**

EQ SETTING	
<b>EQ PRESET</b>	<b>FLAT / HARD ROCK / JAZZ / POP / R&amp;B / TALK / USER1 / USER2 / VOCAL BOOST / BASS BOOST / CLASSICAL / DANCE:</b> Выбор запрограммированного эквалайзера.
<b>EASY EQ</b> По умолчанию: <b>00</b>	<p><b>1 USER1 / USER2:</b> Выберите запрограммированное имя.</p> <p><b>2</b> Настройте собственные параметры звука.</p> <p><b>SUB.W*1:</b> -08 — +08 / <b>BASS LVL:</b> -06 — +06 / <b>MID LVL:</b> -06 — +06 / <b>TRE LVL:</b> -06 — +06</p>
<b>PRO EQ</b>	<p><b>1 USER1 / USER2:</b> Выберите запрограммированное имя.</p> <p><b>2 BASS / MIDDLE / TREBLE:</b> Выберите тон звука.</p> <p><b>3</b> Настройте элементы звучания для выбранного тона звука.</p> <p><b>BASS</b> Частота: <b>60 / 80 / 100 / 200 Hz</b> По умолчанию: <b>(80 Hz)</b>                      Уровень: <b>-06 — +06</b> <b>(00)</b>                      Q: <b>Q1.0 / Q1.25 / Q1.5 / Q2.0</b> <b>(Q1.0)</b></p> <p><b>MIDDLE</b> Частота: <b>0.5 / 1.0 / 1.5 / 2.5 kHz</b> По умолчанию: <b>(1.0 kHz)</b>                      Уровень: <b>-06 — +06</b> <b>(00)</b>                      Q: <b>Q0.75 / Q1.0 / Q1.25</b> <b>(Q1.25)</b></p> <p><b>TREBLE</b> Частота: <b>10.0 / 12.5 / 15.0 / 17.5 kHz</b> По умолчанию: <b>(10.0 kHz)</b>                      Уровень: <b>-06 — +06</b> <b>(00)</b>                      Q: <b>Q FIX</b> <b>(Q FIX)</b></p>
AUDIO	
<b>BASS BOOST</b>	<b>+01 / +02:</b> Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот.; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>LOUD</b>	<b>Q1 / Q2:</b> Увеличение низких или высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>SUB.W LEVEL*1</b>	<b>-08 — +08 (0):</b> Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
<b>SUB.W*2</b>	<b>ON / OFF:</b> Включение или выключение выходного сигнала низкочастотного динамика.

<b>SUB.W LPF*1</b>	<b>THROUGH:</b> Все сигналы передаются в низкочастотный динамик.; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz:</b> Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 55 Гц / 85 Гц / 120 Гц.
<b>FADER*3*4</b>	<b>R06 — F06 (0):</b> Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
<b>BALANCE*3</b>	<b>L06 — R06 (0):</b> Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>-05 — +05 (00):</b> Программирование уровня громкости для каждого источника (в соответствии с уровнем громкости FM). Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить. (Текст "VOL ADJ FIX" отображается, если выбрано FM/FM-L0.)
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER:</b> Ограничение максимального уровня громкости значением 30. (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите эту настройку, чтобы предотвратить повреждение динамиков.); <b>HIGH POWER:</b> Максимальный уровень громкости — 50.
<b>D.T.EXP</b> (Digital Track Expander)	<b>ON:</b> Создание реалистичного звука путем компенсации высокочастотных компонентов и восстановления времени достижения максимального эффекта волны, которые были потеряны при аудиокомпрессии данных.; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>TEL MUTING*5</b>	<b>ON:</b> Отключение звука при использовании сотового телефона (не подключается через KS-BTA100).; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR:</b> Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам линейного выхода REAR/SW на задней панели устройства (через внешний усилитель).

\*1 Отображается только в том случае, если для режима [L/O MODE] установлен параметр [SUB.W], [SUB.W] для которого в свою очередь установлено значение [ON].

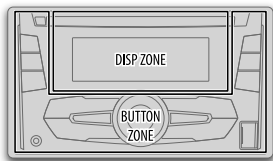
\*2 Отображается только в том случае, если параметр [L/O MODE] имеет значение [SUB.W].

\*3 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

\*4 При использовании системы с двумя динамиками установите уровень сигнала в положение [00].

\*5 Не работает, если значение [BT ADAPTER] выбрано для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4)

# НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ



- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **MENU**.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее. Повторяйте действие **2** до тех пор, пока не будет выбран необходимый элемент.
- 3 Нажмите **MENU** для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **T/P**.

По умолчанию: **XX**

## DISPLAY

<b>DIMMER</b>	Выбор экрана и подсветка кнопок, настроенная в параметре <b>[BRIGHTNESS]</b> . <b>AUTO</b> : Переключение между дневной и ночной настройками при выключении и включении фар автомобиля.*1 ; <b>ON</b> : Выбор ночной настройки. ; <b>OFF</b> : Выбор дневной настройки.
<b>BRIGHTNESS</b>	Настройка яркости кнопок, дисплея и входного USB-разъема отдельно для дневного и ночного времени. <b>1 DAY/ NIGHT</b> : Выбор дневного или ночного времени. <b>2</b> Выбор зоны для настройки. ( <b>→ Рисунок выше</b> ) <b>3</b> Задание уровня яркости (от <b>00</b> до <b>31</b> ). (По умолчанию: <b>BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 09</b> <b>DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12</b> )
<b>SCROLL</b> *2	<b>ONCE</b> : Однократная прокрутка отображаемой информации. ; <b>AUTO</b> : Повторная прокрутка через 5-секундные интервалы. ; <b>OFF</b> : Отмена.

\*1 Необходимо подключение провода регулятора освещенности. (**→ 14**)

\*2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

По умолчанию: **XX**

## COLOR

<b>PRESET</b>	Выберите цвет для <b>[BUTTON ZONE]</b> . По умолчанию: <b>[COLOR 06]</b> • <b>COLOR 01 – COLOR 29</b> • <b>USER</b> : Отображается цвет, созданный вами для <b>[DAY COLOR]</b> или <b>[NIGHT COLOR]</b> . • <b>COLOR FLOW 01 – COLOR FLOW 03</b> : Цвет изменяется с разной скоростью.
<b>DAY COLOR</b>	Сохраните собственные дневные и ночные цвета. <b>1 RED / GREEN / BLUE</b> : Выберите основной цвет. <b>2</b> От <b>00</b> до <b>31</b> : Выбор уровня.
<b>NIGHT COLOR</b>	Повторите действия <b>1</b> и <b>2</b> для всех первичных цветов. • Настройка сохраняется в разделе <b>[USER]</b> меню <b>[PRESET]</b> .
<b>MENU COLOR</b>	<b>ON</b> : Изменение подсветки кнопок на белый цвет при выполнении настроек в меню или в поиске списка. ; <b>OFF</b> : Отмена.

## Регулировка яркости

- 1 Нажмите для перехода в режим регулировки яркости.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[BUTTON ZONE]** или **[DISP ZONE]**, а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для настройки уровня яркости (от **00** до **31**), а затем нажмите ее.
- 4 Нажмите **MENU** для выхода.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## О дисках и аудиофайлах

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.

### • Диски, которые нельзя воспроизвести на данном устройстве:

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

### • Воспроизведение DualDisc: Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется на данном устройстве использовать не-DVD сторону диска "DualDisc".

### • Воспроизводимые файлы:

- Расширения файла: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Скорость передачи данных: MP3: 8 кбит/с — 320 кбит/с  
WMA: 32 кбит/с — 192 кбит/с
- Частота дискретизации:  
MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц  
WMA: 8 кГц — 48 кГц
- Файлы с переменной скоростью в битах (VBR).

### • Максимальное количество символов в имени файла/папки:

- Зависит от используемого формата диска (включает 4 символа разрешения — <.mp3> или <.wma>).
- ISO 9660 Level 1 и 2: 32 символа
- Romeo: 32 символа
- Joliet: 32 символа
- Длинное имя файла Windows: 32 символа

## Об устройствах USB

- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3/WMA/WAV, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.
- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено:
  - Имена папок: 64 символа
  - Имена файлов: 64 символа
  - Теги MP3: 64 символа
  - Теги WMA: 64 символа
  - Теги WAV: 64 символа
- Данное устройство может распознавать до 20 480 файлов, 999 папок (999 файлов в папке, включая папку без неподдерживаемых файлов) и 8 иерархий.
- Это устройство не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

## О JVC Playlist Creator и JVC Music Control

- Данным устройством поддерживается приложение для JVC Playlist Creator и приложение Android™ JVC Music Control.
- Если с помощью JVC Playlist Creator или JVC Music Control в аудиофайл были добавлены данные о композиции, этот аудиофайл можно найти по жанру, исполнителю, альбому, списку воспроизведения и композиции.
- Приложения JVC Playlist Creator и JVC Music Control доступны на следующем веб-сайте: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

## Доступные кириллические символы

<input type="checkbox"/>	Допустимые символы
<input type="checkbox"/>	Отображение индикаторов
А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р	
Я Ё Ђ Ѓ Є Ѕ Ї И І К Л М Н О П Р	
С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё	
С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё	

## Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **DISP** несколько раз.

<b>FM, FM-LO или AM</b>	Название радиостанции (PS)*1 → Частота → Тип программы (PTY)*1*2 → Название*1*2 → День/часы → (обратно к началу) *1 Только для FM-радиостанций системы передачи цифровой информации. *2 Если недоступно, отображается "NO PTY" / "NO TEXT".
<b>CD или USB</b>	Время воспроизведения → День/часы → Название диска*3 → Название альбома/исполнитель*4 → Название дорожки*5 → Имя папки/файла*6 → (обратно к началу) *3 Только для CD-DA: Если не записано, отображается "NO NAME". *4 Только для файлов MP3/WMA: Если не записано, отображается "NO NAME". *5 Если не записано, отображается "NO NAME". *6 Только для файлов MP3/WMA.
<b>AUX</b>	AUX ↔ День/часы
<b>BT AUDIO</b>	BT AUDIO ↔ День/часы

# УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Симптомы	Способы устранения
Звук не слышен.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установите оптимальный уровень громкости.</li><li>• Проверьте кабели и соединения.</li></ul>
Отображается надпись "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT", и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика изолированы правильно, затем сбросьте устройство. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Источник нельзя выбрать.	Проверьте настройку [SRC SELECT]. (→ 4)
Слабый радиоприем. / Статические помехи при прослушивании радио.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Плотно вставьте антенну.</li><li>• Полностью выдвиньте антенну.</li></ul>
Правильные символы не отображаются.	Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов. Устройство также может отображать буквы кириллицы верхнего регистра. (→ 11)
Поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Нажмите  и вставьте диск правильно.
Отображается надпись "IN DISC".	Убедитесь в отсутствии блокирования загрузочного отсека при вставке диска.
Невозможно извлечь диск.	Нажмите и удерживайте кнопку  для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения.
Неправильный порядок воспроизведения.	Порядок воспроизведения определяется по имени файла (USB) или в порядке записи файлов (диск).
Время от начала воспроизведения неправильное.	Это зависит от прежнего процесса записи.
Отображается сообщение "NOT SUPPORT", и дорожка пропускается.	Убедитесь в том, что дорожка имеет формат, поддерживаемый для воспроизведения. (→ 11)
Текст "CANNOT PLAY" мигает и/или подключенное устройство нельзя определить.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь в том, что подключенное устройство совместимо с данным устройством, и что формат файлов поддерживается. (→ 11)</li><li>• Повторно подключите устройство.</li></ul>
Продолжает мигать текст "READING".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.</li><li>• Перезагрузите диск или повторно подключите USB-устройство.</li></ul>


**При повторном возникновении проблем сбросьте устройство. (→ 3)**

# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ



## ⚠ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Изолируйте свободные провода виниловой лентой, чтобы не допустить короткое замыкание.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.

## ⚠ Внимание

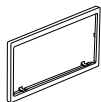
- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков  к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Подключите динамики с максимальной мощностью более 50 Вт. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, измените значение параметра [AMP GAIN], чтобы не повредить динамики. (→ 9)
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

## Стандартная процедура

- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем  автомобильного аккумулятора.
- 2 Правильно подключите провода.  
См. раздел "Подключение проводов". (→ 14)
- 3 Установите устройство в ваш автомобиль.  
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму  автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (→ 3)

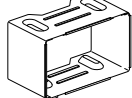
## Список деталей для установки

(A) Декоративная панель



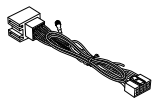
(x1)

(B) Посадочный корпус



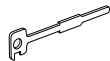
(x1)

(C) Жгут проводов



(x1)

(D) Ключ для демонтажа



(x2)

(E) Болт с плоской головкой (M5 x 8 мм)



(x8)

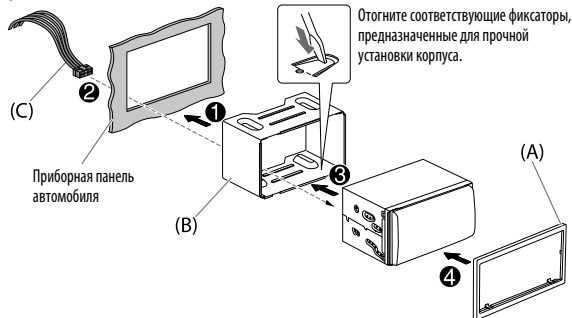
(F) Болт с круглой головкой (M5 x 8 мм)



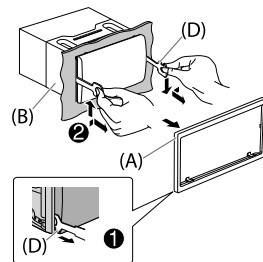
(x8)

## Установка устройства (установка в приборную панель)

Подключите необходимые провода. (→ 14)

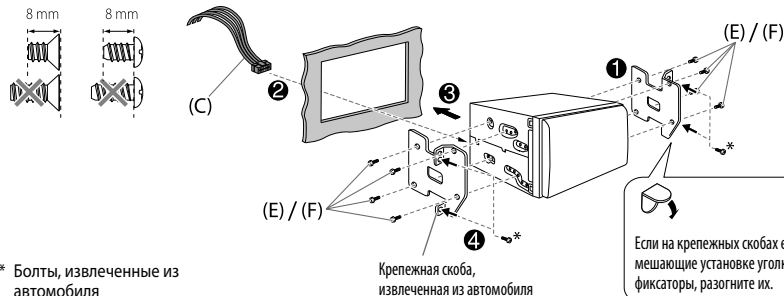


## Порядок извлечения устройства



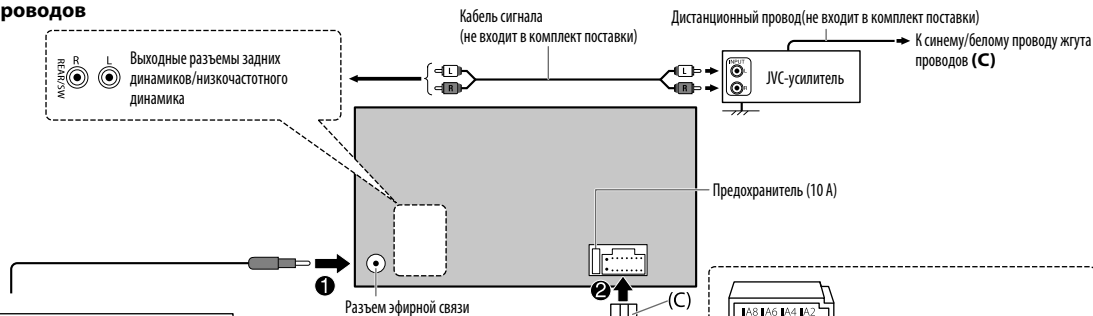
## При установке без посадочного корпуса

▲ Используйте только специальные винты. Использование неподходящих винтов может привести к повреждению устройства.



# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение проводов



### Для некоторых автомобилей VW/Audi или Opel (Vauxhall)

Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого шнура питания (С), как показано на рисунке.

Если устройство не включается при использовании измененной схемы соединений 1, используйте измененную схему соединений 2.

Y: Желтый R: Красный

#### Исходная схема соединений



#### Измененная схема соединений 1

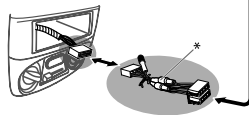


(или)

#### Измененная схема соединений 2



### Если в автомобиле ОТСУТСТВУЕТ разъем ISO



\* Особый жгут проводов (приобретается отдельно)

**ВАЖНО:** Для подключения рекомендуется использовать особый жгут проводов, подходящий для конкретного автомобиля (приобретается отдельно).



Разъем ISO

Контакт	Цвет и функция
A2	Коричневый : Уменьшение звука при вызове
A4	Желтый : Аккумулятор
A5	Синий/белый : Управление питанием
A6	Оранжевый/белый : Переключатель управления освещением автомобиля
A7	Красный : Зажигание (ACC)
A8	Чёрный : Заземляющее соединение (земля)
B1	Фиолетовый ⊕
B2	Фиолетовый/чёрный ⊖ : Задний динамик (справа)
B3	Серый ⊕
B4	Серый/чёрный ⊖ : Передний динамик (справа)
B5	Белый ⊕
B6	Белый/чёрный ⊖ : Передний динамик (слева)
B7	Зелёный ⊕
B8	Зелёный/чёрный ⊖ : Задний динамик (слева)

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

TUNER	FM	Диапазон частот	FM	От 87,5 МГц до 108,0 МГц (интервалом 50 кГц)
		Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ)	FM-LO	От 65,0 МГц до 74,0 МГц (интервалом 30 кГц)
		Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ)		0,71 мкВ/75 Ом
		Частотная характеристика (±3 дБ)		2,0 мкВ/75 Ом
		Отношение сигнал/шум (MONO)		От 30 Hz до 15 kHz
		Разделение стереозвука (1 кГц)		64 дБ
AM	Диапазон частот	MW	От 531 кГц до 1 611 кГц (интервалом 9 кГц)	
	Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)	LW	От 153 кГц до 279 кГц (интервалом 9 кГц)	
		MW	28,2 μВ	
		LW	50 μВ	

Проигрыватель компакт-дисков	Лазерный диод	GaAlAs
	Цифровой фильтр	8-кратная дискретизация
	Скорость вращения дисков	От 500 — 200 об/мин (CLV)
	Коэффициент детонации	Ниже измерительных возможностей
	Частотная характеристика (±1 дБ)	20 Гц — 20 кГц
	Суммарное нелинейное искажение (1 кГц)	0,01 %
	Отношение сигнал/шум (1 кГц)	105 дБ
	Динамический диапазон	90 дБ
	Разделение каналов	85 дБ
	MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio	

USB	USB-стандарт	USB 1.1, USB 2.0 (полноскоростной)
	Совместимые устройства	запоминающее устройство большой емкости
	Система файлов	FAT12/16/32
	Максимальный ток источника питания	5 В пост. тока $\overline{\text{---}}$ 1 А
	MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
	WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio
WAV-декодирование	Линейная импульсно-кодовая модуляция	

Вспом. оборуд.	Частотная характеристика (±3 дБ)	20 Гц — 20 кГц
	Максимальное напряжение на входе	1 200 мВ
	Полное сопротивление на входе	30 кОм

Звук	Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4
	Выходная мощность (ДИН 45324, +В = 14,4 В)	30 Вт × 4
	Полное сопротивление катушки громкоговорителя	От 4 Ом до 8 Ом
	Уровень/нагрузка предусилителя (CD)	нагрузка 2 500 мВ/10 кΩ (полная шкала)
	Полное сопротивление выхода предусилителя	≤ 600 Ω

Общие характеристики	Рабочее напряжение	14,4 В (допустимо от 10,5 — 16 В)
	Максимальное текущее потребление	10 А
	Диапазон рабочих температур	От 0°C до +40°C
	Установочные размеры (Ш × В × Г)	182 мм × 112 мм × 158 мм
	Вес	1,5 кг

Данные могут быть изменены без уведомления.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ	2
ОСНОВИ	3
ПОЧАТОК РОБОТИ	4
CD / USB	5
РАДІО	6
AUX	8
НАСТРОЙКИ ЗВУКУ	8
НАСТРОЙКИ ЕКРАНУ	10
ДОДАТКОВІ ВІДОМОСТІ	11
НЕСПРАВНОСТІ	12
ВСТАНОВЛЕННЯ / З'ЄДНАННЯ	12
ХАРАКТЕРИСТИКИ	15

## Ознайомлення з цим посібником

- Операції, що пояснюються, в основному виконуються за допомогою кнопок на передній поверхні пристрою.
- У даному посібнику для пояснення відображень використовується англійська мова.
- [XX] вказує вибрані елементи.
- (→ XX) вказує, що на заявленій сторінці наявні посилання.

# ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

## ▲ Попередження

Не використовуйте жодної функції, що може відвернути вашу увагу від безпечного управління автомобілем.

## ▲ Застереження

Встановлення гучності:

- Рівень гучності має бути таким, щоб можна було чути звуки ззовні автомобіля для уникнення небезпечних ситуацій.
- Щоб запобігти пошкодженню гучномовців при раптовому збільшенні рівня вихідного сигналу, зменшіть гучність перед початком відтворення цифрових джерел.

Загальні несправності:

- Не використовуйте USB-пристрої за умов, коли це може заважати безпеці керування.
- Зробіть резервну копію всіх важливих даних. Ми не несемо жодної відповідальності за будь-які втрати записаних даних.
- Для уникнення короткого замикання не кладіть і не залишайте всередині приладу жодних металевих предметів (наприклад, монети чи металеві інструменти).
- Якщо виникає помилка диску через конденсат на лінзі лазера, витягніть диск та зачекайте випаровування вологи.

## Обслуговування

**Чищення приладу:** Забруднення з передньої панелі видаляють сухим силіконом або м'якою тканиною.

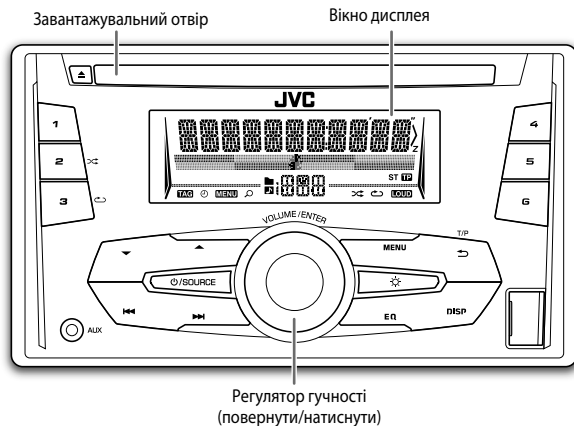
**Правила поводження з дисками:**

- Не торкайтеся робочої сторони диска.
- Не наклеюйте на диски етикетки і т.п., а також не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте з дисками жодних допоміжних засобів.
- Чистити диски слід у відцентровому напрямі.
- Для чищення дисків використовуйте сухий силікон або м'яку тканину. Не використовуйте розчинників.
- Виймаючи диск з програвача, тримайте його горизонтально, не перекошуючи.
- Якщо на зовнішньому краю диску або у центральному отворі є обідок, його необхідно зняти перед тим, як вставляти диск.

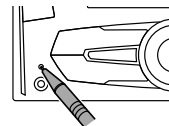


# ОСНОВИ

## Передня панель



## Скидання налаштувань



Будуть також стерті зроблені вами налаштувки.

### До

Вмикання живлення

### Увімкнення (на передній стороні)

Натисніть **SOURCE**.

- Натисніть та утримуйте цю кнопку, щоб вимкнути живлення.

Регулювання гучності

Натисніть регулятор гучності.

Натисніть регулятор гучності, щоб відключити звук або призупинити відтворення.

- Натисніть ще раз, щоб скасувати попередню дію.

Вибір джерела

- Натисніть **SOURCE** декілька разів.

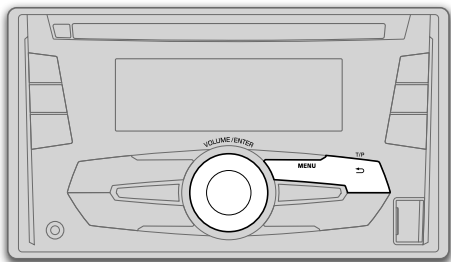
- Натисніть **SOURCE**, а потім поверніть регулятор гучності не більше ніж через 2 секунди.

Зміна інформації, що відображається на дисплеї

Натисніть **DISP** декілька разів. (→ 11)

- Натисніть та утримуйте, щоб прокрутити інформацію, що відображається на екрані.

# ПОЧАТОК РОБОТИ



## 1 Скасування демонстрації

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [DEMO] і натисніть регулятор.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [DEMO OFF] і натисніть регулятор.
- 4 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

## 2 Встановіть час на годиннику

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [CLOCK] і натисніть регулятор.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [CLOCK SET] і натисніть регулятор.
- 4 Поворотом регулятора гучності зробіть необхідні налаштування, а потім натисніть регулятор.  
День → Година → Хвилина
- 5 Поворотом регулятора гучності виберіть [24H/ 12H] і натисніть регулятор.
- 6 Поворотом регулятора гучності виберіть [12 HOUR] або [24 HOUR] і натисніть регулятор.
- 7 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

## 3 Встановіть основні настройки

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поверніть регулятор гучності, щоби зробити вибір (див. наступну таблицю), а потім натисніть регулятор.
- 3 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Щоб повернутись до попереднього екрану або налаштувань, натисніть **↶ T/P**.

Настройка за замовчуванням: **XX**

<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK ADJ</b>	<b>AUTO:</b> Час годинника автоматично встановлюється, використовуючи дані СТ (точного часу) сигналу FM Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Відмінняє.
<b>CLOCK DISP</b>	<b>ON:</b> Навіть при відключеному живленні на дисплеї будуть відображатися покази годинника. ; <b>OFF:</b> Відмінняє.
<b>SETTINGS</b>	
<b>BEEP</b>	<b>ON:</b> Включення звукового сигналу при натисненні клавіш. ; <b>OFF:</b> Включення.
<b>SRC SELECT</b>	
<b>AM*</b>	<b>ON:</b> Включення AM при виборі джерела. ; <b>OFF:</b> Включення.
<b>AUX*</b>	<b>ON:</b> Включення AUX при виборі джерела. ; <b>OFF:</b> Включення. ; <b>BT ADAPTER:</b> Виберіть, коли адаптер Bluetooth KS-BTA100 під'єднано до додаткового вхідного гнізда (→ 8). Ім'я джерела зміниться на BT AUDIO.
<b>LANGUAGE</b>	Виберіть мову для меню та назв ярликів (назва папки, файла, пісні, альбому, ім'я виконавця). <b>ENGLISH:</b> Мова дисплею – англійська. <b>РУССКИЙ:</b> Мова дисплею – російська.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>SYSTEM</b>	
<b>F/W xxxx</b>	<b>YES:</b> Оновлює вбудоване ПЗ. ; <b>NO:</b> Скасування (оновлення не активоване). Детальнішу інформацію щодо оновлення ПЗ див.: < <a href="http://www.jvc.net/cs/car/">http://www.jvc.net/cs/car/</a> >.

\* Не відображається при виборі відповідного джерела.

# CD / USB

## Розпочніть відтворення

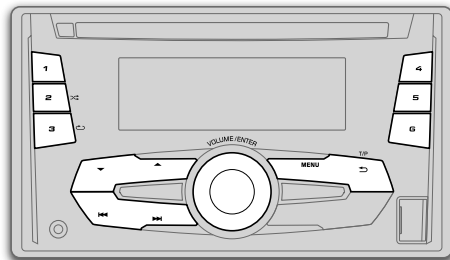
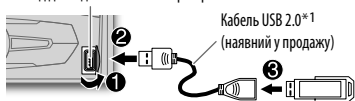
Джерело вмикається автоматично та починається відтворення запису.

### CD



### USB

Вхід для підключення USB-пристроїв



### До

### Зробіть наступне

Вибір доріжки/файлу

Натисніть |◀◀ / ▶▶|.


Вибір папки \*2

Натисніть ▲/▼.

Швидкий перехід вперед або назад


Натисніть і утримуйте кнопку |◀◀ / ▶▶|.

Програвання з повтором

Натисніть **3**  кілька разів, щоб зробити вибір.

- Аудіо компакт-диск або файл JVC Playlist Creator (JPC) / файл JVC Music Control (JMC) (→ 11): TRACK RPT, RPT OFF
- Файл MP3/WMA/WAV: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF

Програвання у випадковому порядку

Натисніть **2**  кілька разів, щоб зробити вибір.

- Аудіо компакт-диск: ALL RND, RND OFF
- Файл MP3/WMA/WAV або файл JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF

\*1 Не залишайте кабель всередині автомобіля, коли він не використовується.

\*2 Лише для файлів MP3/WMA/WAV.

**Вибір доріжки/файлу зі списку**

- 1 Натисніть **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності зробіть вибір, а потім натисніть регулятор.
  - Файл MP3/WMA/WAV: Оберіть необхідну папку, а потім файл.
  - Файл JPC / JMC: Оберіть необхідний файл зі списку (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, GENRES).

Якщо у вас багато файлів...

Ви можете виконати швидкий пошук (в кроці **2** вище), повертаючи швидко регулятор гучності.

**Заміна USB драйвера**

При підключенні смартфону (класу Mass Storage) до USB виходу ви можете вибирати внутрішню чи зовнішню пам'ять (наприклад, SD карта) для прослуховування пісень, що записані в цій пам'яті.

Ви також можете вибирати певний накопичувач при підключенні пристрою з декількома накопичувачами.

Натисніть кнопку **5** декілька разів для вибору необхідного накопичувача.

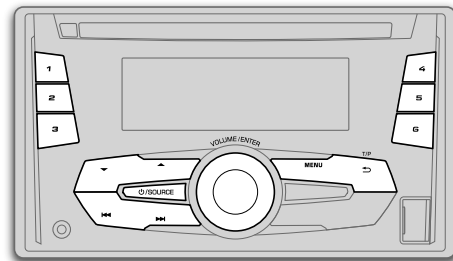
(або)

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [USB/IPOD] і натисніть регулятор.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [USB] і натисніть регулятор.
- 4 Щоб обрати [DRIVECHANGE], натисніть регулятор гучності. Наступний накопичувач буде вибрано автоматично.

Для вибору наступного накопичувача повторіть кроки **1** та **4**.

Можна вибрати: [DRIVE 1] - [DRIVE 5]

- Щоб повернутись до попереднього екрану або налаштувань, натисніть **T/P**.
- Щоб скасувати, натисніть **MENU**.



"ST" загоряється, коли від радіостанції FM-стерео є прийом сигналу достатньої потужності.

**Пошук станції**

- 1 Натисніть **SOURCE**, щоб обрати FM/ FM-LO/ AM.
- 2 Натисніть **◀◀/▶▶**, щоб виконати автоматичний пошук станції. (або)  
Натисніть та утримуйте **◀◀/▶▶**, доки не почне блимати "M", а потім натискайте повторно для ручного пошуку станції. Обирає колір підсвічування кнопок.

**Збережіть станцію**

Можна зберегти до 12 станцій для діапазону FM, 6 станцій для діапазону FM-LO та 6 станцій для діапазону AM.

Під час прослуховування станції...

Натисніть і утримуйте одну з цифрових кнопок (**1** до **6**) для збереження. (або)

- 1 Натисніть та утримуйте регулятор гучності до появи напису "PRESET MODE".
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть записаний номер, а потім натисніть регулятор. Миготить записаний номер та з'являється напис "MEMORY".

- **Вибір збереженої станції:** Натисніть ▲/▼ або одну з цифрових кнопок (1 до 6).  
(або)

Натисніть **MENU**, а потім повертайте регулятор гучності, щоб вибрати запрограмований номер, після чого натисніть на регулятор для підтвердження.

### Знайдіть свою улюблену програму (пошук програмиPTY)

Доступно тільки для FM-джерела.

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **↵ T/P**.
- 2 Поверніть регулятор, щоб вибрати режим **PTY**, а потім натисніть регулятор, щоб розпочати пошук.  
Якщо буде знайдена станція, що транслює програму з тим самим **PTY**-кодом, що обраний вами, відбудеться налаштування на цю станцію.

Код **PTY**: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M** (музика), **ROCK M** (музика), **EASY M** (музика), **LIGHT M** (музика), **CLASSICS, OTHER M** (музика), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (музика), **OLDIES, FOLK M** (музика), **DOCUMENT**

### Активация прийому повідомлень про стан дорожнього руху в режимі очікування

Доступно тільки для FM-джерела.

Натисніть **↵ T/P**.

- Пристрій тимчасово переключиться у режим **TA** - повідомлень про стан дорожнього руху, які можуть поступати з будь-якого джерела, крім радіо **FM-LO/AM**-діапазону.
- Щоб відключити, натисніть **↵ T/P** знову.

### Інші налаштування

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Повернутом регулятора гучності виберіть **[TUNER]** і натисніть регулятор.
- 3 Поверніть регулятор гучності, щоб зробити вибір (див. наступну таблицю), а потім натисніть регулятор.
- 4 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Щоб повернутись до попереднього екрану або налаштувань, натисніть **↵ T/P**.

Настройка за замовчуванням: **XX**

<b>RADIO TIMER</b>	Вмикає радіо в певний час, незалежно від поточного джерела відтворення. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 <b>ONCE/ DAILY/ WEEKLY/ OFF</b>: Оберіть, як часто буде вмикатися таймер.</li> <li>2 <b>FM/ FM-LO/ AM</b>: Виберіть смугу частот <b>FM/FM-LO/AM</b>.</li> <li>3 Від <b>01</b> до <b>12</b> (для <b>FM</b>)/ від <b>01</b> до <b>06</b> (для <b>FM-LO/AM</b>): Виберіть запрограмовану станцію.</li> <li>4 Оберіть день*1 та час активації.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “<b>0</b>” загоряється, коли процес завершується.</li> </ul> <p>*1 Можна вибрати лише, якщо <b>[ONCE]</b> або <b>[WEEKLY]</b> вибрано у кроці <b>1</b>.</p> <p>Таймер радіо не буде активовано у наступних випадках.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пристрій вимкнено.</li> <li>• <b>[OFF]</b> обирається для <b>[AM]</b> в <b>[SRC SELECT]</b> після вибору Таймеру радіо для <b>AM</b>. (→ <b>4</b>)</li> </ul>
<b>SSM</b>	<b>FM: SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 ; FM-LO: SSM 01 – 06</b> : Автоматичне програмування до 12 станцій діапазону <b>FM</b> та 6 станцій діапазону <b>FM-LO</b> . “ <b>SSM</b> ” припиняє миготіння, коли збережено перші 6 станцій. Оберіть <b>SSM 07 – 12</b> , щоб зберегти наступні 6 станцій діапазону <b>FM</b> .
<b>IF BAND</b> *2	<b>AUTO</b> : Підвищує вибірковість тюнера для зменшення шкідливих шумів від сусідніх станцій <b>FM/FM-LO</b> . (Стереоефект може бути втрачений). ; <b>WIDE</b> : Підпадає під вплив шкідливих шумів від сусідніх станцій <b>FM/FM-LO</b> , однак якість звуку не погіршиться і стереоефект збережеться.
<b>MONO</b> *3	<b>ON</b> : Покращує якість відтворення сигналу радіостанцій <b>FM</b> , але стереоефект при цьому може зникнути. ; <b>OFF</b> : Відміння.
<b>NEWS-STBY</b> *3	<b>ON</b> : Пристрій тимчасово буде переключено на режим <b>News Programme</b> (Програми новин), якщо такі є. ; <b>OFF</b> : Відміння.
<b>REGIONAL</b> *3	<b>ON</b> : Встановлюється режим перемикання на іншу станцію тільки у заданому регіоні з використанням функції “ <b>AF</b> ” ; <b>OFF</b> : Відміння.
<b>AF SET</b> *3	<b>ON</b> : Встановлюється режим автоматичного пошуку іншої радіостанції, яка транслює таку саму програму у тій самій мережі <b>Radio Data System</b> , але з кращою якістю сигналу, у випадку незадовільної якості сигналу радіостанції, який приймається. ; <b>OFF</b> : Відміння.

\*2 Доступно тільки в джерелі **FM** і **FM-LO**.

\*3 Тільки для **FM**-джерела.

# AUX

## Використовуйте портативний аудіопрогравач

### 1 Підключення портативного аудіопрогравача (наявного у продажу).

Мініатюрний стереофонічний штекер 3,5 мм  
(з Г-подібним з'єднувачем) (наявний у продажу)



Додаткове вхідне гніздо

Портативний аудіопрогравач

### 2 Оберіть [ON] для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4)

### 3 Для вибору AUX папки натисніть $\odot$ /SOURCE .

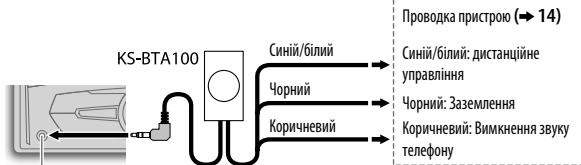
### 4 Увімкніть портативний аудіопрогравач та почніть відтворення.



Використовуйте мініатюрний стереофонічний штекер з 3-штирьковою вилкою для оптимального аудіо виходу.

## Використання Bluetooth®-пристрою

### 1 Підключіть адаптер Bluetooth, KS-BTA100 (придбаний окремо).



Додаткове вхідне гніздо

Проводка пристрою (→ 14)

Синій/білий: дистанційне управління

Чорний: Заземлення

Коричневий: Вимкнення звуку телефону

### 2 Зареєструйте (з'єднайте) Bluetooth-пристрій з KS-BTA100.

### 3 Оберіть [BT ADAPTER] для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4)

### 4 Для вибору $\odot$ /SOURCE папки натисніть BT AUDIO.

### 5 Почніть використовувати Bluetooth-пристрій.

Для отримання більш детальної інформації звертайтеся до інструкції з експлуатації пристрою KS-BTA100.

# НАСТРОЙКИ ЗВУКУ

До	Зробіть наступне
Виберіть запрограмований еквайзер	Натисніть <b>EQ</b> декілька разів. (або) Натисніть <b>EQ</b> , а потім поверніть регулятор гучності не більше ніж через 2 секунди. FLAT (за замовчуванням), HARD ROCK, JAZZ, POP, R&B, TALK, USER1, USER2, VOCAL BOOST, BASS BOOST, CLASSICAL, DANCE
Занесення у пам'ять власних налаштувань звуку	<b>1</b> Натисніть і утримуйте кнопку <b>EQ</b> .
Настройка за замовчуванням: 00	<b>2</b> Поверотом регулятора гучності виберіть [EASY EQ] і натисніть регулятор. <b>3</b> Поверотом регулятора гучності виберіть [USER1] або [USER2], а потім натисніть регулятор. <b>4</b> Поверотом регулятора гучності зробіть вибір, а потім натисніть регулятор. SUB.W*: від -08 до +08 BASS LVL: від -06 до +06 MID LVL: від -06 до +06 TRE LVL: від -06 до +06
	• Щоб повернутись до попереднього налаштування, натисніть $\rightarrow$ T/P.
	• Натисніть <b>EQ</b> , щоб вийти.

\* Відображається лише, коли [L/O MODE] встановлено у значення [SUB.W], [SUB.W] у значення [ON]. (→ 9)

## Інші налаштування

### 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.

### 2 Поверотом регулятора гучності зробіть вибір (→ 9), а потім натисніть регулятор.

Повторіть крок 2, щоб обрати бажаний пункт.

### 3 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Щоб повернутись до попереднього екрану або налаштувань, натисніть  $\rightarrow$  T/P.

Налаштування за замовчуванням: **XX**

EQ SETTING	
<b>EQ PRESET</b>	<b>FLAT / HARD ROCK / JAZZ / POP / R&amp;B / TALK / USER1 / USER2 / VOCAL BOOST / BASS BOOST / CLASSICAL / DANCE:</b> Виберіть запрограмований еквалайзер.
<b>EASY EQ</b> Налаштування за замовчуванням: <b>00</b>	<p><b>1 USER1 / USER2:</b> Виберіть запрограмоване ім'я.</p> <p><b>2</b> Налаштуйте власні налаштування звуку.</p> <p><b>SUB.W*1:</b> від <b>-08</b> до <b>+08</b> / <b>BASS LVL:</b> від <b>-06</b> до <b>+06</b> / <b>MID LVL:</b> від <b>-06</b> до <b>+06</b> / <b>TREBLE LVL:</b> від <b>-06</b> до <b>+06</b></p>
<b>PRO EQ</b>	<p><b>1 USER1 / USER2:</b> Виберіть запрограмоване ім'я.</p> <p><b>2 BASS / MIDDLE / TREBLE:</b> Виберіть тембр звуку.</p> <p><b>3</b> Відрегулюйте елементи звуку для обраного тембру.</p> <p><b>BASS</b> Частота: <b>60 / 80 / 100 / 200 Hz</b> Налаштування за замовчуванням: <b>(80 Hz)</b> Рівень: від <b>-06</b> до <b>+06</b> <b>(00)</b> Q: <b>Q1.0 / Q1.25 / Q1.5 / Q2.0</b> <b>(Q1.0)</b></p> <p><b>MIDDLE</b> Частота: <b>0.5 / 1.0 / 1.5 / 2.5 kHz</b> Налаштування за замовчуванням: <b>(1.0 kHz)</b> Рівень: від <b>-06</b> до <b>+06</b> <b>(00)</b> Q: <b>Q0.75 / Q1.0 / Q1.25</b> <b>(Q1.25)</b></p> <p><b>TREBLE</b> Частота: <b>10.0 / 12.5 / 15.0 / 17.5 kHz</b> Налаштування за замовчуванням: <b>(10.0 kHz)</b> Рівень: від <b>-06</b> до <b>+06</b> <b>(00)</b> Q: <b>Q FIX</b> <b>(Q FIX)</b></p>
AUDIO	
<b>BASS BOOST</b>	<b>+01 / +02:</b> Встановлює рівень підйому низьких частот. ; <b>OFF:</b> Відмінняє.
<b>LOUD</b>	<b>Q1 / Q2:</b> Підсилення низьких та високих частот для отримання гарно збалансованого звучання на малій гучності. ; <b>OFF:</b> Відмінняє.
<b>SUB.W LEVEL*1</b>	<b>-08 — +08 (0):</b> Встановлює рівень гучності сабвуфера.
<b>SUB.W*2</b>	<b>ON / OFF:</b> Вмикає або вимикає вихідний сигнал сабвуфера.

<b>SUB.W LPF*1</b>	<b>THROUGH:</b> Всі сигнали посилюються до низькочастотного динаміка. ; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz:</b> Аудіосигнали з частотами нижче 55 Гц / 85 Гц / 120 Гц посилюються на сабвуфер.
<b>FADER*3*4</b>	<b>R06 — F06 (0):</b> Налаштування вихідного балансу звучання передньої і задньої колонок.
<b>BALANCE*3</b>	<b>L06 — R06 (0):</b> Регулює баланс звучання лівого та правого динаміків.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>-05 — +05 (00):</b> Налаштуйте рівень гучності для кожного з джерел (відносно рівня гучності FM-радіо). Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаєте налаштувати. ("VOL ADJ FIX" з'являється, коли обрано FM/FM-LO).
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER:</b> Обмеження максимального рівня гучності до 30. (Оберіть, якщо максимальна потужність кожного динаміка менше 50 Вт, щоб уникнути пошкодження динаміків) ; <b>HIGH POWER:</b> Максимальний рівень гучності становить 50.
<b>D.T.EXP</b> (Функція Digital Track Expander)	<b>ON:</b> Відтворює реалістичний звук шляхом врівноваження високочастотних компонентів і часу зростання форми хвилі, що було втрачено під час стиснення аудіо даних. ; <b>OFF:</b> Відмінняє.
<b>TEL MUTING*5</b>	<b>ON:</b> Вимикає звук при використанні мобільного телефону (що не підключений через KS-BTA100). ; <b>OFF:</b> Відмінняє.
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR:</b> Вибір, чи до вихідних з'єднувачів REAR/SW на задній стіnce автомагнітоли (через зовнішній підсилювач) підключити задні динаміки або сабвуфер.

\*1 Відображається лише, коли **[L/O MODE]** встановлено у значення **[SUB.W]**, **[SUB.W]** у значення **[ON]**.

\*2 Виводиться на екран тільки в разі, якщо встановлено режим лінійного виходу **[L/O MODE]** заданий як **[SUB.W]**.

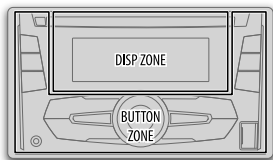
\*3 Налаштування не будуть впливати на вихідний сигнал низькочастотного динаміка.

\*4 При використанні системи з двома колонками, встановіть мікшер на **[00]**.

\*5 Не працює, якщо **[BT ADAPTER]** обирається для **[AUX]** в **[SRC SELECT]**. (→ 4)

# НАСТРОЙКИ ЕКРАНУ

Настройка за замовчуванням: **XX**



- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поверніть регулятор гучності, щоб зробити вибір (див. наступну таблицю), а потім натисніть регулятор.  
Повторіть крок 2, щоб обрати бажаний пункт.
- 3 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Щоб повернутись до попереднього екрану або налаштувань, натисніть **T/P**.

Настройка за замовчуванням: **XX**

DISPLAY	
<b>DIMMER</b>	Вибір яскравості освітлення дисплею та кнопок, що налаштовується в настройці <b>[BRIGHTNESS]</b> . <b>AUTO</b> : Можна обрати денне та нічне освітлення, коли вимикається живлення або підсвічується автомобільними фарами. *1 ; <b>ON</b> : Вибір нічного режиму. ; <b>OFF</b> : Вибір денного режиму.
<b>BRIGHTNESS</b>	Налаштування яскравості кнопки, дисплея та вхідного USB-роз'єму окремо для дня та ночі. <b>1 DAY / NIGHT</b> : Оберіть денний чи нічний режим. <b>2</b> Виберіть зону для настройки. (→ Малюнок вище) <b>3</b> Встановіть рівень яскравості (від 00 до 31). (Настройка за замовчуванням: <b>BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 09</b> <b>DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12</b> )
<b>SCROLL</b> *2	<b>ONCE</b> : Одноразово прокручує виведену на екран інформацію. ; <b>AUTO</b> : Повторює скролінг з 5-секундними інтервалами. ; <b>OFF</b> : Відмінняє.

\*1 Потрібне з'єднання з підключенням контакту освітлення. (→ 14)

\*2 Деякі букви чи символи не будуть відображатися коректно (або їх не буде зовсім).

COLOR	
<b>PRESET</b>	Виберіть колір для <b>[BUTTON ZONE]</b> . Настройка за замовчуванням: <b>[COLOR 06]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>COLOR 01</b> до <b>COLOR 29</b></li><li>• <b>USER</b>: Відображається колір, який ви створили для <b>[DAY COLOR]</b> або <b>[NIGHT COLOR]</b>.</li><li>• <b>COLOR FLOW 01</b> до <b>COLOR FLOW 03</b>: Колір змінюється з різною швидкістю.</li></ul>
<b>DAY COLOR</b>	Збережіть свої власні кольори для дня і ночі. <b>1 RED / GREEN / BLUE</b> : Виберіть первинний колір. <b>2</b> Від 00 до 31: Оберіть рівень.
<b>NIGHT COLOR</b>	Повторіть кроки 1 і 2, щоб відрегулювати основні кольори. <ul style="list-style-type: none"><li>• Ваша настройка зберігається для <b>[USER]</b> в <b>[PRESET]</b>.</li></ul>
<b>MENU COLOR</b>	<b>ON</b> : Змінює підсвічування кнопки на біле, коли виконуються настройки в меню та пошук за списком. ; <b>OFF</b> : Відмінняє.

## Відрегулюйте яскравість

- 1 Натисніть ☀️, щоб увійти до режиму налаштування яскравості.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть **[BUTTON ZONE]** або **[DISP ZONE]** і натисніть регулятор.
- 3 Поворотом регулятора гучності відрегулюйте рівень яскравості (від 00 до 31), а потім натисніть регулятор.
- 4 Натисніть **MENU**, щоби вийти.



# ДОДАТКОВІ ВІДОМОСТІ

## Інформація про диски та звукові файли

- Цей пристрій може відтворювати лише наступні компакт-диски:



- Пристрій може відтворювати багатосесійні диски; однак незакриті сесії будуть пропускати під час програвання.
- Диски, що не відтворюються:**
  - Диски з відхиленням від кругової форми.
  - Диски з забарвленням робочої поверхні, а також забруднені диски.
  - Диски, що можна записати/перезаписати, які не були завершені.
  - Компакт-диск діаметром 8 см. Спроба використання адаптера може призвести до виникнення несправностей.
- Відтворення дисків DualDisc:** Сторона дисків "DualDisc", що не призначена для DVD, не відповідає стандартові цифрових аудіо компакт-дисків. Тобто, програвання тієї сторони дисків DualDisc, що не призначена для DVD, на цій системі не рекомендовано.

### Файли для відтворення:

- Розширення файлів: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Бітрейт: MP3: 8 кбіт/с — 320 кбіт/с  
WMA: 32 кбіт/с — 192 кбіт/с
- Частота дискретизації:  
MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц  
WMA: 8 kHz — 48 kHz
- Файли зі змінною швидкістю передачі даних (VBR).

### Максимальна кількість символів для імені файлу/папки:

- Запам'ятовується від формату диску, що використовується (включає 4 символи розширення — <.mp3> або <.wma>).
- ISO 9660 Рівень 1 і 2: 32 символи
- Rotem: 32 символи
- Joliet: 32 символи
- Довгі імена файлів Windows: 32 символи

## Інформація про USB-пристрій

- Пристрій може відтворювати файли форматів MP3/WMA/WAV з пристрою зберігання даних USB.
- Не можна підключати USB-пристрій через USB-концентратор.
- Підключення кабелю, довжина якого перевищує 5 м, може спричинити неправильне відтворення.
- Максимальна кількість символів для:
  - Імена папок: 64 символи
  - Імена файлів: 64 символи
  - Тегу MP3: 64 символи
  - Тегу WMA: 64 символи
  - Тегу WAV: 64 символи
- Максимальна кількість файлів і папок, які може розпізнати пристрій, складає 20 480 і 999 відповідно (по 999 файлів у папці, включаючи папку без файлів, що не підтримуються). Вони можуть бути організовані у ієрархічну структуру не глибше 8 рівнів.
- Ця система не може розпізнати USB-пристрій з параметрами живлення, відмінними від 5 В, та споживаний струм якого перевищує 1 А.

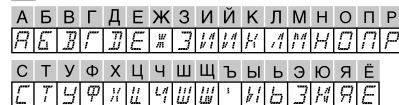
## Інформація про JVC Playlist Creator і JVC Music Control

- Цей пристрій підтримує програму для ПК JVC Playlist Creator та програму JVC Music Control для Android™.
- Коли ви відтворюєте аудіофайли з піснями, що додані за допомогою JVC Playlist Creator або JVC Music Control, ви можете шукати аудіофайли за жанрами, виконавцями, альбомами, списками відтворення та композиціями.
- JVC Playlist Creator і JVC Music Control можна завантажити з наступного веб-сайту: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

## Доступні кириличні символи

Доступні символи

Символи, що з'являються на екрані.



## Зміна інформації, що відображається на дисплеї

Натисніть **DISP** декілька разів.

<b>FM, FM-LO або AM</b>	Ім'я станції (PS)*1 ➔ Частота ➔ Тип програми (PTY)*1+2 ➔ Заголовок*1+2 ➔ День/Годинник ➔ (назад до початку) *1 Тільки для станцій FM Radio Data System. *2 Якщо недоступно, з'являється "NO PTY" / "NO TEXT".
<b>CD або USB</b>	Час відтворення ➔ День/Годинник ➔ Ім'я диска*3 ➔ Назва альбому/виконавець*4 ➔ Назва доріжки*5 ➔ Ім'я папки/файла*6 ➔ (назад до початку) *3 Тільки для CD-DA: Якщо не записано, з'являється "NO NAME". *4 Лише для файлів MP3/WMA: Якщо не записано, з'являється "NO NAME". *5 Якщо не записано, з'являється "NO NAME". *6 Лише для файлів MP3/WMA.
<b>AUX</b>	AUX ↔ День/Годинник
<b>BT AUDIO</b>	BT AUDIO ↔ День/Годинник

# НЕСПРАВНОСТІ

Симптом	Засоби виявлення
Звук не відтворюється.	<ul style="list-style-type: none"><li>Налаштуйте гучність до оптимального рівня.</li><li>Перевірте шнури та з'єднання.</li></ul>
З'являється напис "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT", та неможливо виконати жодну операцію.	Перевірте, чи клеми кабелів динаміків добре захищені ізоляційною стрічкою, а потім перезавантажіть пристрій. Якщо це не вирішить проблему, зверніться до найближчого сервісного центру.
Джерело не можна вибирати.	Перевірте налаштування [SRC SELECT]. (→ 4)
Нечітка трансляція / Статичні перешкоди під час прослуховування радіо.	<ul style="list-style-type: none"><li>Надіійно підключіть антену.</li><li>Висуньте антену на всю довжину.</li></ul>
Відображаються некоректні символи.	Ця система може відображати тільки літери у верхньому регістрі, цифри та обмежену кількість інших символів. Пристрій може також відображати великі кириличні літери. (→ 11)
На дисплеї по черзі з'являються написи "PLEASE" та "EJECT".	Натисніть <b>▲</b> , а потім правильно вставте диск.
На дисплеї з'являється "IN DISC".	Переконайтеся, що нічого не перекриває відсік для завантаження дисків, при витягуванні диску.
Диск не можна висунути.	Натисніть та утримуйте <b>▲</b> , щоб витягнути диск. Будьте обережні, щоб диск не впав під час витягування.
Композиції відтворюються у невірному порядку.	Порядок відтворення визначається за іменами файлів (USB) або за порядком запису файлів (на диску).
Час, що минув з початку відтворення, показується невірно.	Це залежить від попереднього процесу запису.
З'являється повідомлення "NOT SUPPORT", і доріжка пропусається.	Перевірте, чи формат відтворюваної доріжки підтримується системою. (→ 11)
"CANNOT PLAY" миготить та/або неможливо визначити підключений пристрій.	<ul style="list-style-type: none"><li>Перевірте, чи підключений пристрій є сумісним з цим пристроєм, та переконайтеся, що файли записані у форматі, що підтримується. (→ 11)</li><li>Знов встановіть пристрій.</li></ul>
Блимає повідомлення "READING".	<ul style="list-style-type: none"><li>Не використовуйте дуже багато рівнів ієрархії та папок.</li><li>Знов вставте диск та пристрій USB.</li></ul>

**Якщо проблема на зникає, перезавантажте пристрій. (→ 3)**

# ВСТАНОВЛЕННЯ / З'ЄДНАННЯ

## ▲ Попередження

- Автомагнітола призначена лише для встановлення на автомобілях з джерелом живлення 12 В постійного струму і підключенням мінусового проводу до маси.
- Відключіть негативний контакт акумулятору перед підключенням кабелів та монтажем.
- Не підключайте кабелі батареї (жовті) та кабелі запалення (червоний) до шасі автомобіля або кабелю заземлення (чорний), щоб уникнути короткого замикання.
- Ізолюйте невідключені кабелі за допомогою вінілової стрічки, щоб уникнути короткого замикання.
- Переконайтеся у тому, що після закінчення встановлення пристрою, виконано його заземлення на шасі авто.

## ▲ Застереження

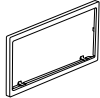
- Задля безпеки, доручіть цю роботу фахівцям. Зверніться до дилера автомагнітоли.
- Цей пристрій призначений для встановлення до консолі автомобіля. Не торкайтеся металевих деталей цього пристрою у процесі та протягом певного часу після завершення експлуатації. Температура металевих деталей, наприклад, радіатора охолодження та кожуху, значно підвищується.
- Не підключайте кабелі ⊖ динаміка до шасі автомобіля, кабелю заземлення (чорний) або паралельно до обох.
- Підключіть динаміки з максимальною потужністю не більше 50 Вт. Якщо максимальна потужність динаміків нижче 50 Вт, змініть настройку [AMP GAIN], щоб уникнути пошкодження динаміків. (→ 9)
- Встановіть прилад під кутом менше 30°.
- Якщо підвіска електрокабелів вашого автомобіля не має клем запалення, підключіть кабелі запалення (червоний) до клем на коробці запобіжників автомобіля, що забезпечує живлення 12 В постійного струму та вмикається за допомогою ключа запалення.
- Після установки приладу слід перевірити справність стоп-сигналів, сигнальних вогнів, двірників тощо.
- Якщо запобіжник перегорить, спочатку переконайтеся, що кабелі не торкаються шасі автомобіля, а потім замініть старий запобіжник на новий з такими ж характеристиками.

## Основні процедури

- 1 Вийміть ключ з замка запалювання, потім відключіть ⊖ клему акумулятора автомобіля.**
- 2 Правильно підключіть всі кабелі.**  
Див. розділ "Підключення проводів". (→ 14)
- 3 Встановіть прилад у своєму автомобілі.**  
Див. розділ "Установка пристрою (монтаж автомагнітоли)".
- 4 Підключіть клему ⊖ акумулятора автомобіля.**
- 5 Перезавантажте пристрій. (→ 3)**

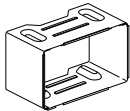
**Список деталей для монтажу**

**(A)** Декоративна накладка



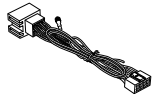
(×1)

**(B)** Монтажний кожух



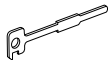
(×1)

**(C)** Пучок проводів



(×1)

**(D)** Ключ для демонтажу



(×2)

**(E)** Гвинт із плоскою головкою  
(M5 × 8 мм)



(×8)

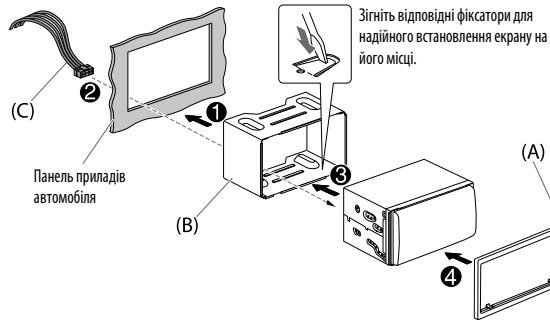
**(F)** Гвинт із круглою головкою  
(M5 × 8 мм)



(×8)

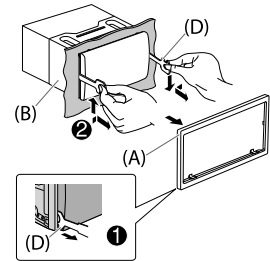
**Установка пристрою (монтаж автомагнітоли)**

Не вимагає підключення кабелів. (→ 14)



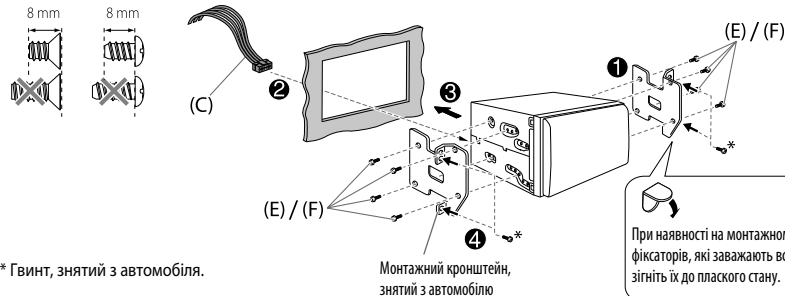
Зігніть відповідні фіксатори для надійного встановлення екрану на його місці.

**Як зняти пристрій**



**При установці без монтажного кожуха**

▲ Використовуйте тільки вказані гвинти. При використанні неправильних гвинтів можна пошкодити даний пристрій.



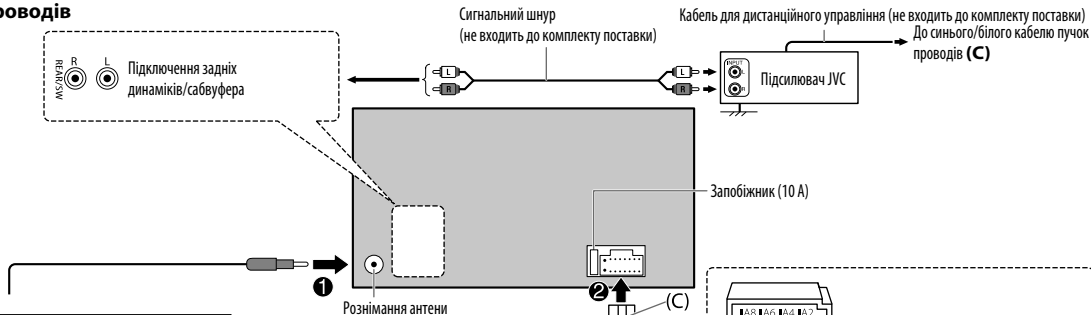
\* Гвинт, знятий з автомобіля.

Монтажний кронштейн, знятий з автомобіля

При наявності на монтажному кронштейні фіксаторів, які заважають встановленню, зігніть їх до плоского стану.

# ВСТАНОВЛЕННЯ / З'ЄДНАННЯ

## Підключення проводів



### Для деяких авто марки VW/Audi або Opel (Vauxhall)

Вам, можливо, прийдеться внести зміни до з'єднання провідників шнура живлення (C) згідно з ілюстрацією.

Якщо пристрій не вмикається зі змінними з'єднаннями 1, використайте змінене з'єднання 2.

Y: Жовтий R: Червоний

#### Початкова схема з'єднання рознімань



#### Змінена схема з'єднання рознімань 1



(або)

#### Змінена схема з'єднання рознімань 2



До адаптера пристрою дистанційного керування на кермі

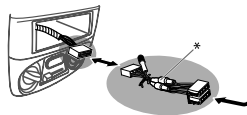
Лампа синя/жовта  
STEERING WHEEL REMOTE



### Рознімання ISO

Контакт	Колір та призначення
A2	Коричневий : Вимкнення звуку телефону
A4	Жовтий : Акумулятор
A5	Синій/білий : Регулювання живлення
A6	Оранжевий/білий : Перемикач управління освітленням автомобіля
A7	Червоний : Запалювання (ACC)
A8	Чорний : З'єднання заземлення
B1	Багрянний ⊕
B2	Багрянний/чорний ⊖ : Задня колонка (права)
B3	Сірий ⊕
B4	Сірий/чорний ⊖ : Передня колонка (права)
B5	Білий ⊕
B6	Білий/чорний ⊖ : Передня колонка (ліва)
B7	Зелений ⊕
B8	Зелений/чорний ⊖ : Задня колонка (ліва)

### Якщо ваш автомобіль НЕ оснащений виводом за стандартом ISO



\* Спеціальна електропроводка (можна придбати окремо)

**ВАЖЛИВО:** Спеціальна електропроводка (можна придбати окремо), що підходить для вашого автомобіля, рекомендується для з'єднання пристрою з вашим автомобілем.

# ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЮНЕР	FM	Діапазон частот	FM від 87,5 МГц до 108,0 МГц (з кроком 50 кГц) FM-LO від 65,0 МГц до 74,0 МГц (з кроком 30 кГц)
		Реальна чутливість (сигнал/шум = 26 дБ)	0,71 мкВ/75 Ом
		Гранична чутливість (ДІН сигнал/шум = 46 дБ)	2,0 мкВ/75 Ом
		Частотна характеристика (±3 дБ)	30 Hz - 15 kHz
		Відношення сигнал/шум (MONO)	64 дБ
		Розподіл стереозвука (1 кГц)	40 дБ
AM	Діапазон частот	MW (CX) від 531 кГц до 1 611 кГц (з кроком 9 кГц) LW (DX) від 153 кГц до 279 кГц (з кроком 9 кГц)	
	Реальна чутливість (сигнал/шум = 20 дБ)	MW (CX) 28,2 мкВ LW (DX) 50 мкВ	

Програвач компакт-дисків	Лазерний діод	GaAlAs
	Цифровий фільтр	8-кратна дискредитація
	Швидкість вала	500 об/хв — 200 об/хв (CLV)
	Детонація	Нижче вимірювальних можливостей
	Частотна характеристика (±1 дБ)	20 Hz — 20 kHz
	Коефіцієнт нелінійних викривлень (1 кГц)	0,01 %
	Співвідношення "сигнал/шум" (1 кГц)	105 дБ
	Динамічний діапазон	90 дБ
	Розділення каналів	85 дБ
Декодування MP3	Відповідає стандарту MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Декодування WMA	Відповідає стандарту Windows Media Audio	

USB	Стандарт USB	USB 1.1, USB 2.0 (повношвидкісний)
	Сумісні пристрої	Запам'ятовуючі пристрої великої ємності
	Файлова система	FAT12/ 16/ 32
	Максимальний рівень струму живлення	5 В постійного струму $\overline{\text{---}}$ 1 А
	Декодування MP3	Відповідає стандарту MPEG-1/2 Audio Layer-3
Допоміжний	Декодування WMA	Відповідає стандарту Windows Media Audio
	Декодування WAV	Лінійна імпульсно-кодова модуляція
Допоміжний	Частотна характеристика (±3 дБ)	20 Hz — 20 kHz
	Максимальна напруга на вході	1 200 мВ
	Опір на вході	30 кОм
Аудіо	Максимальна вихідна потужність	50 Вт × 4
	Вихідна потужність (DIN 45324, +B = 14,4В)	30 Вт × 4
	Номінальний опір динаміка	4 Ом — 8 Ом
	Рівень/навантаження попереднього підсилювача (програвач компакт-дисків)	2 500 мВ/10 кОм навантаження (за повною шкалою)
	Повний опір попереднього підсилювача	≤ 600 Ом
Загальні несправності	Робоча напруга	14,4 В (допускається 10,5 В — 16 В)
	Максимальний струм споживання	10 А
	Діапазон робочої температури	0°C - +40°C
	Габарити установки (Ш × В × Г)	182 мм × 112 мм × 158 мм
	Маса	1,5 кг

Внесення змін до специфікацій здійснюється без додаткового повідомлення.



### Маркировка изделий, использующих лазеры

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

### Маркування виробів, обладнаних лазером

На каркас/корпус поміщається наклейка, в якій зазначається, що даний виріб випромінює лазерні промені Класу 1. Це означає, що даний апарат використовує лазерні промені слабшого класу. За межами даного апарату не існує небезпеки лазерного випромінювання.



**Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.**

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Android is trademark of Google Inc.

### Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затверджено Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОБНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr 6+) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефінілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Компанія Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 5 рокам, за умов дотримання правил експлуатації і забезпечує технічну підтримку і постачання запасних частин на протязі цього терміну. Експлуатацію даного виробу можна продовжувати і після закінчення терміну служби. Але ми радімо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу.

### Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн

3-12, Морія-чо, Канагава-ку, Йокогама-ші, Канагава, 221-0022, Японія.